

みんなの 活動だより

2015年11月
第35号

発行:MISHOP広報部会

三鷹国際交流フェスティバル 4万8000人が参加

「手をつなごう、世界はひとつ」をテーマに第26回三鷹国際交流フェスティバルが10月4日、井の頭恩賜公園西園文化交流広場と野球場周辺で開催され、昨年より多いのべ4万8000人の来場者がありました。

会場にはMISHOPの活動を紹介する「MISHOPステーション」が設けられたほか、世界各国の食べ物と民芸品を扱う「ワールドバザール」に58団体、フェアトレード&NGO8団体、コミュニティゾーンに9団体、キッチンカー17台などが出店。飲食を提供するショップやキッチンカーには長い行列ができました。

また野球場内のキックターゲットやパラシュート遊びなど子ども向けコーナーと、ビンゴラリーやフェイスペインティングは終日、親子連れでにぎわっていました。

大盛況だったのがステージ。ブラジルのサンバやメキシコのマリアッチ、アフリカ音楽に大勢の人が酔いしれていました。2カ所のワールドバザールアトラクションコーナーでもエジプト舞踊、ブラジル格闘舞踊などに大きな拍手がわき起こりました。

鈴木尚史実行委員長は「天気にも恵まれ、大勢に来ていただいて良かったです」と話していました。

48,000 people visited our festival!

MISHOP's annual festival took place on October 4th with the theme of "Let's join hands; we are one world". We had more visitors than last year.

The "World Bazaar" consisted of 58 organisations, 8 fair trade groups and 17 kitchen cars. Many people queued up to taste the different cultures.

At the kids zone, many children and their parents enjoyed the "Kick-Target" and the

"Parachute Game" until the festival finished.

The most popular area was the main stage. People enjoyed the performances of Brazilian Samba and Mexican Mariachi music. At the "World Bazaar Attraction" corners, Egyptian dance and Brazilian Capoeira were performed and were welcomed by loud applause.

親子でカリブの音楽楽しむ



夏休み最後の日曜日の8月30日、「親子で楽しもう! スティールパン」が三鷹駅前コミュニティセンターで開かれ、102人の親子が参加しました。

演奏したのはPAN NOTE MAGICで、トリニダード・トバゴ生まれの楽器、スティールパンの演奏グループです。生まれて初めて見るスティールパンに参加者たちは「ドラム缶が楽器になるなんてすごい」「豊かな音色に感動した」「こんな明るいきれいな音が出るなんて」と口々に感想を述べていました。



Cultural Experience for children

At the final day of the Summer holiday, one of our events for children "Let's enjoy Steelpan music" took place. 102 children and their parents participated.

The music was played by the band called "Pannote Magic". They use Steelpan as a instrument, which was originally started in Trinidad and Tobago.

The children were very excited to see the unfamiliar instruments made of drumcans and fascinated by the beautiful sound.



「みんなの活動だより」は2011年11月に創刊し、おかげさまで35号を迎えることができました。創刊以来、同じデザインで制作していましたが、広報部会に新しい仲間が加わったので、前号から題字カットのデザインをはじめ、レイアウトを一新いたしました。皆様、ご感想などお寄せください。

One of our contributing members, Kyorin University's campus will be open at Shimorenjyaku next April. It's going to be the biggest university in Mitaka city. The whole institutions with 4000 students and teachers are moving from Hachioji campus. Some of the students have already joined our events and we look forward to their participation like other schools which contribute a lot for international friendship.



第26回
三鷹国際交流
フェスティバル

